

2019 年度 留学生別科学生募集要項(国外在住者)

2019 年度 留学生別科学生招生简章（国外在住者）

2019 년도 유학생별과 학생모집요강(국외거주자)

Japanese Language Section for Foreign Students : Admission2019

(Applicants residing outside Japan)

東北文教大学短期大学部

东北文教大学短期大学部

동북문교대학 단기대학부

Tohoku Bunkyo Junior College

留学生别科 2019 年度招生简章(国外在住者)

欢迎您前来依山傍水的美丽校园学习日语

东北文教大学短期大学部（大专）留学别科 招生指南

东北文教大学短期大学部留学生别科是为进入日本的大学继续学习深造的留学生专门设立的学习期间为 1 年的日语教育机构。衷心欢迎您前来坐落藏王山脚下，环抱于美丽大自然之中的我校校园学习。

为照顾到每位同学的实际情况，我们制定了细致的教程。为打算进入日本的大学等教育机关继续学习的留学生以及想彻底掌握准确而地道的日语的外国学生进行日语教育。我们的教学宗旨是提高学生的综合日语能力。

1. 招生人数 25 名
2. 学习期间 1 年
3. 授课时间 每周 1~周 5 8:40~15:50 一年 900 小时
4. 学 期 上半个学期 4 月~9 月（初·中级）
下半个学期 10 月~次年 1 月（中·中高级）

5. 签 证 留学签证（1 年）

6. 选考办法 资料审查

7. 学 费

入学费	60,000 日元
学 费	500,000 日元
教材·实习费	80,000 日元
共 计	640,000 日元

8. 生活费 中国等国家外币的国际汇款比较困难，因此，办入学手续时，请将学杂费和一年的生活费合计 840,000 日元一起一次汇入本校。待本人来日后，再将生活费的部分返还给本人（银行电汇手续费由个人负担）

9. 医疗费 入学后，要加入国民健康保险。加入者只须支付 30% 的医疗费。

10. 设有奖学制度

11. 结业后去向

留学生别科结业后，希望升入综合文化学科，幼儿教育科和人间福祉科的同学，我们奖优先推荐入学（有奖学金制度和学费减免制度）。另外，有关别科毕业后的去向问题，我们奖对同学们逐一进行切实的去向指导。

12. 设 施

我们拥有图书馆，体育馆，食堂，学生大厅。多用途广场等公共设施供您使用。

13. 环 境

我校位于山形市内。从首都东京乘坐新干线高速列车约 3 个小时，从仙台坐电车约 1 个小时。从校园里您可以看到高高耸立的日本滑雪圣地藏王峰峦，可谓是一片非常适宜学习的独幽僻境。

索取资料及查询地址：〒990-2316

日本国 山形县 山形市 片谷地 515

东北文教大学 入试广报中心

TEL : 023-688-2296 FAX : 023-688-9125

<http://www.t-bunkyo.jp/jc/ryugakusei/contact/>

留学生别科 2019 年度招生简章(国外在住者)

I 招收人数 25 名

II 申请资格 1. 接受过 12 年以上学校教育的毕业(含将要毕业)生或具有与此同等学历以上者.
2. 依据出入境管理法及难民认定法规定,对在留资格无妨碍者.
3. 日语能力考试 N5 以上者或具有与此同等程度者.

III 选考办法 资料审查

IV 日 程

报名受理时间 A 日程 2018 年 10 月 16 日(星期二)~2018 年 11 月 27 日(星期二)16:00 前必须收到

B 日程 2018 年 11 月 27 日(星期二)~2018 年 12 月 18 日(星期二)16:00 前必须收到

合格发表・入国审查

入国审查手续由本校代理向入国管理局申请办理.

通过入国审查手续后,将在留资格认定证明书及入学手续事宜通知本人.

(入国审查手续从申请时算起需一个月)

※入学手续期间,将「在留资格认定证明书」只寄发给学杂费等缴纳完毕的考生.

(手续期间另行决定)

V 报名费 30,000 日元

※请在银行确认缴付所有的手续费(包括日本国内)汇入学校的金额为 30,000 日元.

(汇到日本国内银行的手续费共计 3,000 日元。其中包括:从中国银行总行汇到中国银行东京分行的手续费 1,500 日元,从东京分行汇到山形 KIRAYAKA 银行的手续费 1,500 日元)

VI 申请材料 请参考同封寄去的报名资料确认表,将所有必须的报名资料整理好后几到学校.

VII 申请办法

1. 将全部资料填写好后,请使用附在信内的信封邮寄到学校.

2. 申请资料的提交地址:〒990-2316 日本国山形县山形市片谷地 515
东北文教大学 入试广报中心

3. 报名费电汇银行账号:

a. 收款单位 学校法人 富泽学园

〈GAKKOHOJIN TOMIZAWA GAKUEN〉

b. 收款单位地址 〒990-0824 山形县 山形市 肴町 1-13

〈1-13 SAKANA—MACHI YAMAGATA—CITY YAMAGATA 990-0824 JAPAN〉

c. 电话号码 023-645-0135

d. 银行账号 KIRAYAKA 银行 宫町支店 普通口座 No.188820

〈THE KIRAYAKA BANK LTD MIYA—MACHI BRANCH A/C No.188820〉

e. 收款银行地址 〒990-0057 山形县 山形市 宫町 5-2-27

〈5-2-27 MIYA—MACHI YAMAGATA—CITY YAMAGATA 990-0057〉

- ※从本国或日本国内的银行电汇所需手续费一律由个人负担.
- ※报名费请通过上述银行电汇, 同时一定要领取报名费电汇受理证明收据.
- ※报名费一旦支付后, 不管什么情况, 一概不予退还.

VIII 入学手续

1. 选拔结果通知 : 关于国外在住者, 入国审查结果后, 将通知单寄给志愿者本人.
2. 缴纳学费 : 有入学意愿者, 请于办理入学手续期间, 将学费等缴纳完毕.
3. 在留资格申请 (居住在外国者) : 将由本校代理申请.
4. 寄发入学许可通知: 学杂费等汇款确认后, 将「在留资格认定证明书」及入学许可证寄发于本人.

IX 所需费用

1. 学费 (一次交清)

(单位: 日元)

项 目	入 学 费	学 费	教材·实习费	共 计
缴纳金额	6 0, 0 0 0	5 0 0, 0 0 0	8 0, 0 0 0	6 4 0, 0 0 0

2. 缴纳办法

必须在办理入学手续时, 在指定的期间内缴纳入学所需的全部费用.

缴纳金的汇单及方法我们将在邮寄合格通知书时一并寄与.

***在本国及日本国内窮社时, 所发生的手续费均由本人负担.**

X 关于奖学金制度

设有奖学金制度.

注意事项

- ① 提交申请时, 资料不全将不予受理.
- ② 申请书必须在申请受理期间提交, 否则, 不予受理.
- ③ 提交上来的资料, 除毕业证书原件等不能再发行证件以外, 无论合格与否, 一律不予退还.
- ④ 入学费·学费等费用一旦交纳, 除留学签证, 护照没被批准的情况以外, 一概不予退还.
- ⑤ 有关选拔结果 (合格·不合格) 及理由的电话或信件的是咨询一律不与回答.
- ⑥ 如果发现申请资料及入学手续资料中有伪造行为, 将取消入学资格.
- ⑦ **2019年4月30日为止, 无法来校者, 将取消入学资格.**

报名时需提交的资料

	需提交的资料	注 意 事 项
1	入学志愿书 1 ~ 3	学校指定格式 <ul style="list-style-type: none"> 必须由报名者本人填写。 使用汉字申请者用汉字填写。
2	健康诊断书	学校指定格式 <ul style="list-style-type: none"> 最近 3 个月之内的身体检查证明书。
3	留学生别科修了后的预定说明书	学校指定格式 <ul style="list-style-type: none"> 用日语或英语以外的语言填写时需附加日语或英语的译文。
4	高中以及最后毕业学校的成绩证明书及其公证书	需提交原件 <ul style="list-style-type: none"> 报名者本人为中国国籍时需同时提交有关的公证书。
5	成绩证明书的日语或英语翻译文	<ul style="list-style-type: none"> 成绩证明书为英语记载时可不提交。 报名者是中国国籍时,需同时提交公证书的译文。
6	高中以及最后毕业学校的毕业(毕业预定)证明书及其公证书	需提交原件 <ul style="list-style-type: none"> 报名者本人为中国国籍时需同时提交有关公证书。 由于国家或报名者本人的原因就学期间少于或多于12年时,需提交有关国家机关的证明书。
7	毕业(毕业预定)证明书的日语或英语译文	毕业证明书是英语本时可不提交。 报名者是中国国籍时,需同时提交公证书的译文。
8	日语能力考试N5程度的证明书(a或b)	a 日语能力考试N5的合格证明书 b 日语教育机关学过150小时以上的证明书 <ul style="list-style-type: none"> 预定参加2018年12月举办的日语能力考试的人,需要提交已经报名的证明书的复印件。
9	护照的复印件	提交记载有姓名・护照号码,发行年月日・有效期限的那一页的复印件。 申请者为中国国籍未持有护照时,需提交身份证复印件。
10	照片 6 张	3 个月之内的照片。请在照片后面用汉字或英语写上自己的名字。
11	报名费30,000日元	通过银行汇款,并将收据的复印件贴于学校指定用纸一同寄来。
12	住址确认表	学校指定格式 <ul style="list-style-type: none"> 请用汉字或英语记载。
13	身份保证书	学校指定格式 <ul style="list-style-type: none"> 必须由身分保证人亲笔填写。
14	经费支付书	学校指定格式 <ul style="list-style-type: none"> 必须由经费支付人本人亲笔填写。 报名者本人是留学经费支付人时,可不必提出。
15	经费支付书的日语或英语翻译文	用日语或英语以外的语言填写时需附加日语或英语的译文。
16	经费支付人的银行存款证明书	<ul style="list-style-type: none"> 经费支付人是日本在住者时,可提交纳税证明书。 经费支付人是中国在住者时,需提交存款证明书(原件)和存款单的复印件。
17	经费支付人名义的在职证明书(a或b)	a 经费支付人是工薪阶层时,需提交明确记有在职期间的在职证明书。 b 经费支付人是个体经营者时,需提交营业许可书等复印件。
18	经费支付人同报名者本人关系的证明书(户籍誊本等)	报名者本人是留学经费支付人时可不必提出。
19	经费支付人的证明过去的存钱和取钱的记录的材料(存折复印件)	<ul style="list-style-type: none"> 必须复印全页。
20	经费支付人的过去 3 年的证明收入的材料(每年)	<ul style="list-style-type: none"> 源泉徴收票或收入所得证明书。